



PODIUM 1
12.00-12.30
PODIUM 4
15.30-16.00
16.30-17.00

Die Tüdelband

Wat van wiedeweg kump, smek 't beste, zegt ze. De Tüdelband kump manges uut Hamburg. Heurt maor es hoo good ze bunt.

Wat van wiedeweg kümp, smäck et beste, segget se. Die Tüdelband kümp mangs ut Hamburg. Höört man to wo good se bünt.



PODIUM 6
15.00-15.30
16.00-16.30

De Heeren Oud-Zuid

Muziek maken, dat könt dizze mansleu en fijn zingen ok. Mooie tekste van eur zelf en van andern. En dan ok nog geneuglik zo onder de beume.

Musik maken, dat könt dee Mans-löj un fein singen ock. Mooie Texte van ehr selber un van andern. Un dann ock noch genöchlik so under de Böhme.



PODIUM 3
14.00-14.30
16.00-16.30

Ket Nedersaksisch Vocaal Ensemble

't Gef völle mooie gedichte, wee de meuite weerd bunt op meziek te zetten. Dizze vrouwleu hebbt dat edaone.

Et geff völle schöne Gedichte, dee de Möjte wäert bünt up Notenschrift to setten. Disse Frou-löj hebbt dat dohn.



PODIUM 6
11.30-11.45
13.30-13.45
15.30-15.45

Dick ten Hoopen

Ten Hoopen hef as dokter menneg mense weer wille an 't laeven egeven. As dichter dut hee dat kreck so.

Ten Hoopen heff as Arzt männich Mense wäer Fröide an dat Laeven govven. As Dichter düet he dat kreck so.



PODIUM 6
11.45-12.00
13.45-14.00
15.45-16.00

Attie Nijboer

Zee kump uut de Stellingwarven en hef zich daar een heel eigen plaatse in de Nedersaksische Spraake eschreven.

Se kümp ut dee Stellingwarven un heff sick doh 'n sehr eigene Stäe in de Niedersächsische Spraake schrevven.



PODIUM 8
13.00-13.30
15.00-15.30

Warboel

Platpraoten mo'j können! En dat kan at dat eleerd wördt. Warboel is der veur de kinder en löt zene ho dat können zol.

Plattkuern mutt 'm können! Un dat kann wenn dat leerd wödt. Warboel is doh föhr de Kinder un löt sehne wo dat können soll.



PODIUM 6
12.30-12.45
14.30-14.45
16.30-16.45

Karimen Koutman

Hee ston an 't begin van de Stellingwarver Schrieversronte. Hee schrijfprachtige verhalen, mooie gedichten, 't anheurn zeker weerd.

Hee stun an 'n Anfank van dee Stellingwarver Schrieversronte. Hee schriff prächtige Vertelsels, mooie Gedichte, dat tohöörn sehker wäert.



PODIUM 6
12.45-13.00
14.45-15.00
16.45-17.00

Anne Doornbos

Als Widukind nog laeven zol, had e Anne Doornbos wisse as Saksenkanselier an esteld. Wat den almaole edaon hef en nog dut!!....

Wenn Widukind noch läeven soll, hädde hee Anne Doornbos wisse as Sachsenkansler an stelt. Wat denn almaole doan heff un nog düet!!....



PODIUM 5
12.00-12.15
12.15-12.30
13.00-13.15
13.15-13.30
14.00-14.15
14.15-14.30
15.00-15.15
15.15-15.30
16.00-16.15
16.15-16.30

't Vertellersheuksken

Annette Winkelhorst, Doris Homolka, Fritz Volmer, Elisabeth Geling en Agnes Kleingries vertelt verhalen in 't plat.

Annette Winkelhorst, Doris Homolka, Fritz Volmer, Elisabeth Geling en Agnes Kleingries vertelt Geschichten up Platt.

Stefan Demming

Stefan Demming kump van de kante van Borken en is een ampatten Kunstenmaker. Zien projekt "Lebendig Platt" mo-j ow manges es ankieken.

Stefan Demming kümp van de Kante van Borken un is een ampatten Kunstler. Sien projekt "Lebendig Platt" mut man sich manges es ankieken.

PODIUM 10
10.30-18.00

't Dichterspaedken

Langs 't bospaedken, wat wieter eweg van de drokten, staot op bredden 10 gedichte in 't Platt. Laest dat maor en nempt ow de tied.

Dat Buspaedken entlang, wat wieter eweg van all dat Volk, stoht up Bredden 10 Gedichte up Platt. Laest 't Ju en nemmt Ju de Tied.

PODIUM 9
10.30-18.00

Den Plattdiitsken Tropp

De kinder uut Ottenstein praot nog mooi plat en wilt dat geerne ok heurn laoten.

De Kinder ut Ottenstein küert noch mooi Platt un willt dat gehrne ock höörn laoten.

PODIUM 8
12.00-12.30

Sponsors

[financiëel]

- Gemeente Winterswijk
- Fides
- Erfgoed Centrum Achterhoek Liemers
- Euregio/ Interreg Deutschland/ Nederland
- Stichting de Roos-Gesink Autobedrijf Bleumink
- Trompetenbaum und Geigenfeige
- OVM Onderlinge Verzekeringen
- Erve Kots

[materieel]

- Mainfreight
- Kampioensbakker Paul Berntsen
- Remondis
- Stichting Achterhoek Achterhoek Spektakel
- Opmerkers
- Ngungure ontwerp bureau
- Multi-klus Plus
- Erve Kots

[organisatorisch]

- Dialectkring Achterhoek en Liemers
- Stichting Achterhoek Spektakel
- Stichting Culturele Grenscontacten Achterhoek-Westmünsterland
- Kulturkreis Schloss Raesfeld
- Trompetenbaum und Geigenfeige
- Kreisheimatpflege Borken



Zondag
23 juni 2019

Lievelde
Erve Kots

van 10.30
tot 18.00

Dialect
Festival
GRENZENLOOS PLATT

[met o.a.]

Die Tüdelband,
Boh Foi Toch,
Dick van Altena,
Nathalie Baartman,
Los Bomberos,
Erwin de Vries
De Heeren Oud-Zuid,
Warboel en
vele anderen!



Dialect Festival

GRENZENLOOS PLATT

Beste bezoekers,

Wat veurigs jaor nog afwachten was, is now verwachten en ok al wetten. Veur'n tweede maol is daor 't **Grenzenloos Platt** festival!!

D'r zal weer heel wat te heurn en te zene waezen. Van alle zieden bunt de muzikanten en de toneelspöllers, de dichters, de zangers en de vertellers naor Levele ekommen. Vanaf de Noordzee bis aover de Rien bunt ze hier!! En alles geet in 't Plat.

Wee de oorne lieke an 'n kop staon hef, kan neet bloos heurn wat epraot, ekuiert, esnakt of ezongen wödt, nae, i-jleu könt 't manges ok verstaan.

Wi-jleu wönst owleu völle schik en plezaer.

Leve Besööker,

Wat föhriges Johr noch affwochten was, is noh erwachten un ock al wetten. To'm tweeden Maol iss dat **Grenzenloos Platt** festival doar!!

D'r sall wäer völle to höörn un to sehne wessen. Van alle Sieden bünt die Muzikanten en die Schauspöller, die Dichter, die Sänger un die Verteller noh Levele kuommen. Van de Nordsee bis öwwer de Rhien bünt se hier!! Un alles geiht up Platt.

Well de Aohrne lieke an 'n Kopp stohn heff, kann nich bloos höörn watt praot, kuert, snackt oder sungen wödt, nae Ji-löj könnst dat manges ock verstohn.

Wi-löj wönsket U-löj völle Fröide un Plezaer.



PODIUM 1
10.30-11.30

De Big Bang Big Band

Kommen doot ze uut Twente. Träöttern könt zee at 't zo zoest. Mennig Festival zol zo los eblaozen worden willen.

Kommen doht se ut Twente. Träöttern könt se at 't so suhst. Männich Festival möchte so up blaosen woorden willen.



PODIUM 1
13.00-13.30
15.00-15.30

Los Bomberos

Zee spölt salsa en zingt in 't Grönnens van mooie vrouwleu en olde keerls in schuddelboksen. Bommen Beernd is eur deupvader.

Se spölt Salsa un singt up Grönnens van mooie Frou-löj un olde keerls in Schüddelbuksen. Bommen Beernd ist ehr Patenöhmken.



PODIUM 1
14.00-14.30
16.00-16.30

Nathalie Baartman

Een duftige deerne uut Boorn, wee-t zich de mond aardig reurn kan en ok dut. Um te lachen, te gräölen, maor ok um aover nao te denken.

'Ne tüchtige Däerne ut Borne, well sick de Mund aorig röhm kann un ock düüt. To'm Lachen, to'm Gräölen, öwer ock to'm Nohdenken.



PODIUM 1
17.00 - 18.00

Boh Fai Tsch

Vier sterke boernjongs uut den Achterhook slakkert zich uut en warkt zich in 't zweit. Vrouw Begeerdink en Beernd laot zich ok heurn.

Vier kräftige Buernsöhne ut den Achterhook rackert sick aff un wärket sich in dat Schweit. Frou Begeerdink un Beernd laot sick ock höörn.



PODIUM 2
14.00-14.30
16.00-16.30

Voor Galg en Rad

Waor at dizzen trop theaterleu ok kump, 't gef daor altied zat te heurn en te zene. En immer praot ze in 't plat van Grolle.

Waorargens disse Theaterlöj ok kuomt, et geff daor immer satt to höörn un to kieken. Un altied kuert se in 't Platt van Grolle.



PODIUM 7
14.00-14.30
16.00-16.30

De Rederijkerskamer

In Drenthe is theatermaken heel gewoon. Shakespeare en Brecht, dat geet daor völderweggens in 't groot. Maor 't kan ok in 't klein.

In Drenthe iss Theatermaken ganz üblich. Shakespeare un Brecht, dat geiht doar völderweggens in 't Groot. Man 't kann ock in 't Kläine.



PODIUM 4
11.30-12.00
13.30-14.00

Erwin de Vries

Hee zunk al jaorn in 't Grönnens en trök völle rond. Zien spraake klunk as een Toornklokke aover 't wiede land.

He sünk all Johrn up Grönnens en trök völle harümme. Sien Spraake klünk as 'ne Toornklokke öwer dat wiede Land.



PODIUM 4
12.30-13.00
14.30-15.00

Dick van Altena

Donkerbroen is ziene stemme. 't Is een richtigen Country-zanger en zien tekste gaot aover zien land en ziene leu van de Aover-Betuwe achter de Rien.

Dunkelbruon iss siene Stemme. 't Iss een richtigen Country-sänger un siene Texte gaot öwer sien Land un siene Löj van de Öwer-Betuwe, achter 'n Rhien.



PODIUM 6
12.00-12.30
13.00-13.30

Georg Bühren un Alexander Buske

Beiden maken ze deel uut van "Pattu". Met twee andern deden ze dan Blues en Folk-Platt spöllen. Samen doot ze dat ok.

Bäiden wassen se beteiligt an "Pattu". Mett twee Andern däen se-löj dan Blues un Folk-Platt spöllen. Tesamen doht se dat ock.

Zondag 23 juni 2019 - 10.30 tot 18.00 uur

DIALECT FESTIVAL

Grenzenloos Platt

[Entree]

Kinderen t/m 12

Gratis

Jongeren t/m 18

€ 7,50

Volwassenen

€ 15,00

[Locatie]

Erve Kots

Eimersweg 4, Lievelede

www.museumervekots.nl

www.ervekots.nl

Slecht Weer?!

Bi'j slecht weer kan alles naor binnen!

Op **DE DAELE** 't programma van **PODIUM 1 EN 8**
In **DE OLDE ZAAL** 't programma van **PODIUM 4 EN 5**
In de **ONTVANGST RUUMTE** 't programma van **PODIUM 6**
In **'T LOSSE HOES** 't programma van **PODIUM 2**

Plattegrond

